

1694

No. 7884

---

**UNITED STATES OF AMERICA**  
and  
**DOMINICAN REPUBLIC**

**Exchange of notes constituting an agreement relating  
to alien amateur radio operators. Santo Domingo,  
28 January and 2 February 1965**

*Official texts : English and Spanish.*

*Registered by the United States of America on 12 August 1965.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
et  
**RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux  
opérateurs radio amateurs étrangers. Saint-Domingue,  
28 janvier et 2 février 1965**

*Textes officiels anglais et espagnol.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 12 août 1965.*

No. 7884. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE DOMINICAN REPUBLIC RELATING TO ALIEN AMATEUR RADIO OPERATORS. SANTO DOMINGO, 28 JANUARY AND 2 FEBRUARY 1965

---

I

*The Dominican Republic Subsecretary of State for Foreign Relations  
to the American Ambassador*

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

REPÚBLICA DOMINICANA  
SECRETARÍA DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES

2023

Santo Domingo, D. N., 28 de enero de 1965

Señor Embajador,

Tengo el honor de referirme a las conversaciones sostenidas entre Representantes de los Gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República Dominicana, referentes a la posibilidad de llegar a un acuerdo entre ambos con miras a conceder recíprocamente autorización para permitir a los radioaficionados de ambas naciones operar sus estaciones en el otro país, de acuerdo con la disposición del artículo 4 del Reglamento Internacional de Radio de Ginebra de 1959. Se propone establecer un acuerdo con respecto a este asunto, como sigue :

1. Una persona debidamente autorizada por su Gobierno para operar una estación de radioaficionado con licencia expedida por el mismo, tendrá permiso del otro Gobierno, en condiciones recíprocas y sujetas a las disposiciones que se exponen a continuación, para operar su estación en el territorio del otro Gobierno.

2. La persona debidamente autorizada por su Gobierno como operador de radio deberá, antes de operar su estación como se dispone en el Párrafo 1 obtener una autorización para tal propósito del Departamento respectivo del otro Gobierno.

3. El departamento respectivo de cada Gobierno puede extender una autorización, como se dispone en el Párrafo 2, bajo las condiciones y términos

---

<sup>1</sup> Came into force on 2 February 1965 by the exchange of the said notes.

que se dicten, incluyendo el derecho de cancelación en cualquier momento a conveniencia del Gobierno que extiende tal autorización.

Al recibo de su contestación, indicando la anuencia del Gobierno de los Estados Unidos de América, se considerará que tanto esta comunicación como su respuesta constituyen un acuerdo entre los dos Gobiernos y que tal acuerdo entrará en vigencia en la fecha de su contestación, pudiendo ser cancelado por cualquiera de los Gobiernos con seis meses de anticipación, avisando al otro por escrito, de la decisión de terminarlo.

Aprovecho la oportunidad para renovar al Señor Embajador de los Estados Unidos de América las seguridades de mi más distinguida consideración.

P. P. CABRAL

Excelentísimo Señor William Tapley Bennett  
Embajador de los Estados Unidos de América  
Ciudad

[TRANSLATION <sup>1</sup> — TRADUCTION <sup>2</sup>]

DOMINICAN REPUBLIC  
DEPARTMENT OF STATE FOR FOREIGN RELATIONS

0223

Santo Domingo, D.N., January 28, 1965

Mr. Ambassador :

I have the honor to refer to the conversations held between representatives of the Governments of the United States of America and the Dominican Republic, relating to the possibility of reaching an agreement between the two Governments with a view to the reciprocal granting of authorization to permit amateur radio operators of both nations to operate their stations in the other country, in accordance with the provisions of Article 4 of the International Radio Regulations, Geneva, 1959. <sup>3</sup> It is proposed to conclude an agreement with respect to this matter as follows :

[See note II]

On receipt of your reply indicating the concurrence of the Government of the United States of America, this communication and your reply thereto will be considered as constituting an agreement between the two Governments, and such agreement will enter into force on the date of your reply, and it may be canceled by either Government upon six months' notice, in writing, of the decision to terminate it.

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

<sup>3</sup> United States of America : *Treaties and other International Acts Series 4893.*

I avail myself of this opportunity to renew to the Ambassador of the United States of America the assurances of my most distinguished consideration.

P. P. CABRAL

His Excellency William Tapley Bennett  
Ambassador of the United States of America  
City

## II

### *The American Ambassador to the Dominican Republic Subsecretary of State for Foreign Relations*

No. 96

Excellency :

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's note No. 2023 of January 28, 1965, in which reference is made to conversations between representatives of the Government of the United States of America and representatives of the Government of the Dominican Republic relating to the possibility of concluding an agreement between the two Governments with a view to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country, in accordance with the provisions of Article 41 of the International Radio Regulations, Geneva, 1959.

Pursuant to section 303 (1) (2) and 310 (a) of the Communications Act of 1934 as amended [47 U.S.C. 303 (1) (2), 310 (a)], the Government of the United States of America is prepared to conclude an agreement with respect to this matter as follows :

1. An individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator and who operates an amateur radio station licensed by such Government shall be permitted by the other Government, on a reciprocal basis and subject to the conditions stated below, to operate such station in the territory of such other Government.

2. The individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator shall, before being permitted to operate his station as provided for in paragraph 1, obtain from the appropriate administrative agency of the other Government an authorization for that purpose.

3. The appropriate administrative agency of each Government may issue an authorization, as prescribed in paragraph 2, under such conditions and terms as it may prescribe, including the right of cancellation at the convenience of the issuing Government at any time.

In accordance with the suggestion made in Your Excellency's note, that note and this reply note indicating the concurrence of the Government of the United States of America are considered as constituting an agreement between the two Governments, such agreement to be in force as of the date of this reply note and to be subject to termination by either Government giving six months' notice, in writing, of its intention to terminate.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

W. Tapley BENNETT, Jr.

Santo Domingo, D.R., February 2, 1965

His Excellency Pedro Pablo Cabral Bermudez  
Subsecretary of State for Foreign Relations  
Santo Domingo, D.N.

---